

Monteringsvejledning (DK)

Montering af skubbebøjle på Wombat

Monteringsanvisning (N)

Montering av kjørebøyle

Mounting instruction (GB)

Mounting the pushbrace

Montage instructies (NL)

Bevestiging van de duwbeugel

Montageanleitung (DE)

Montage der Schiebegriff

Monteringsvejledning

R82[®]

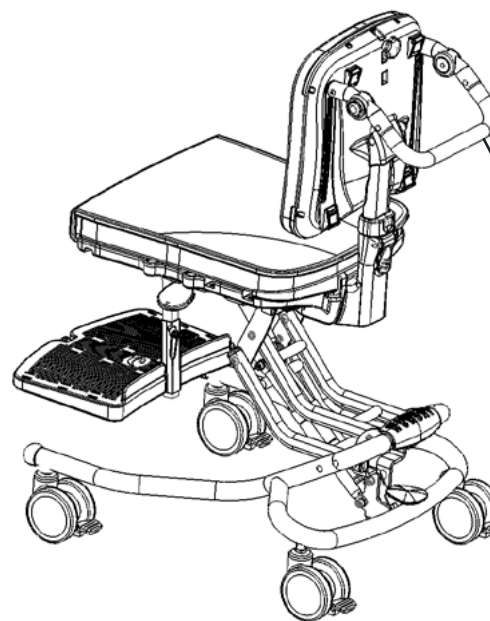
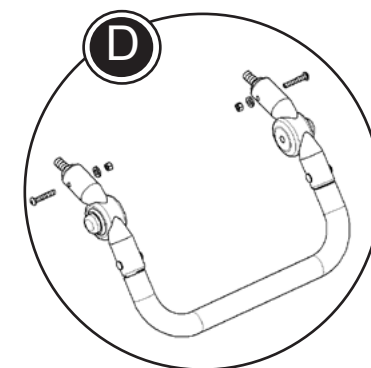
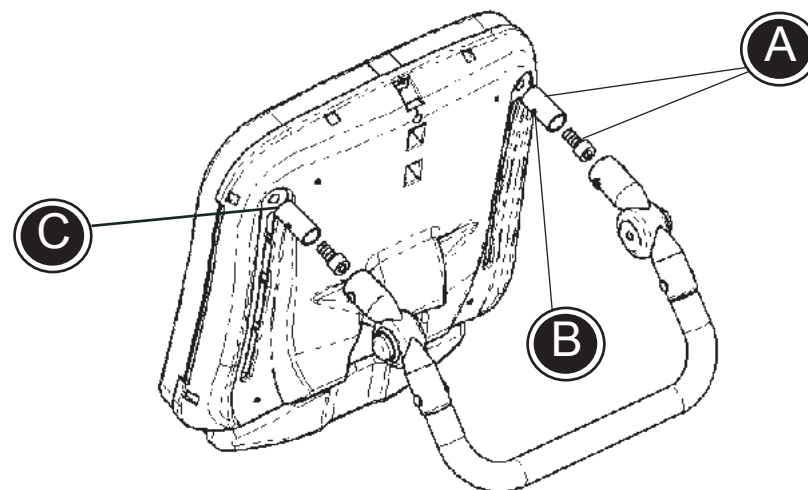
Montering af skubbebøjle

Følg nedenstående for at montere skubbebøjlen:

1. De runde bøsninger monteres i hver side af ryggen ved hjælp af de store bolte (A). Vær opmærksom på at de to huller i de runde bøsninger skal være horisontalt placeret (B), når bøsningen er spændt ved hjælp af medfølgende 8 mm unbraconøgle. Vær opmærksom på at bøsningerne har en skrå flade i bunden. Denne skrå flade skal vende rigtigt mod stolens ryg, sådan at bøsningerne spændes til ryggen i en lige position (C)
2. Placér skubbebøjlen i de to bøsninger.
3. Placér de små bolte i de yderste huller, igennem skubbehåndtaget og bøsningen. Fra de inderste huller placeres bolt og møtrik og spændes med medfølgende 3 mm unbraconøgle sammen med de små bolte (D).



Skubbebøjlen må ikke bruges til at løfte/trække stolen op eller ned ad trapper, afsatse, kantsten mv. Stolen må kun løftes ved at to personer tager fat om stelrammen og løfter. Brug aldrig skubbebøjlen til at løfte stolen.



Monteringsanvisning

R82[®]

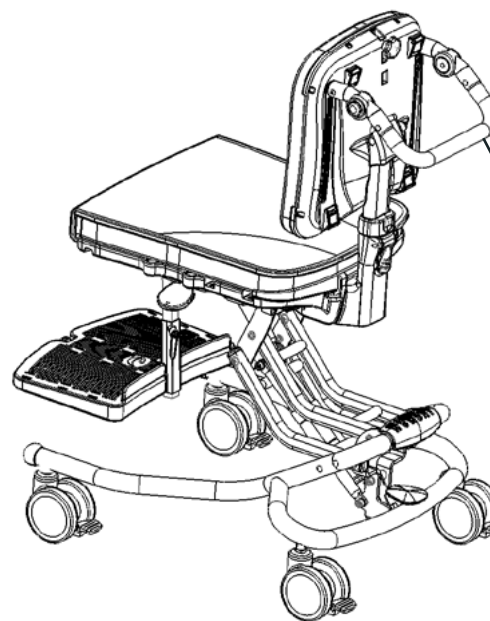
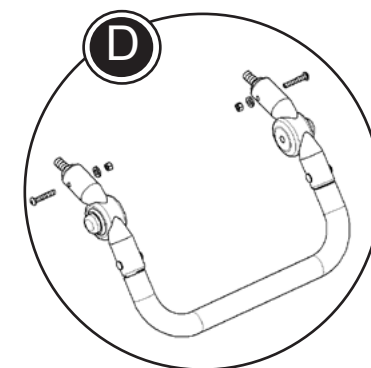
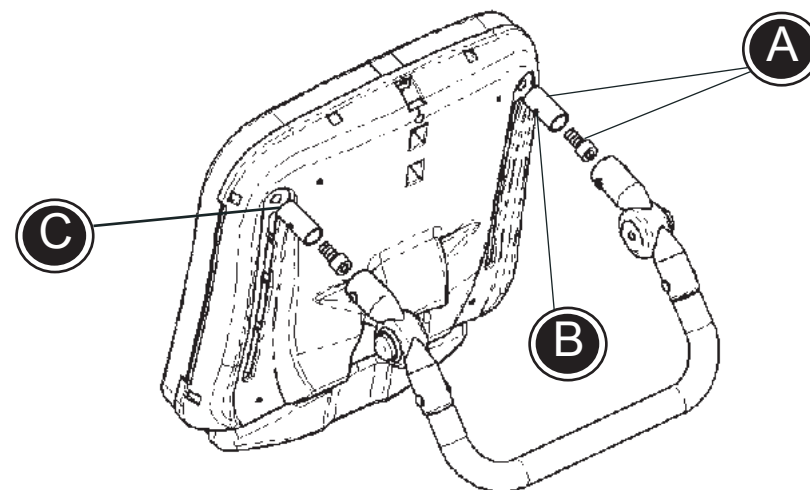
Montering av kjørebøyle

Følg beskrivelsen under når du skal montere kjørebøyle:

1. Plasser det runde røret bak på ryggen på Wombaten og skru dem samme med den store skruen (A). Vær oppmerksom på at de to hullene på rundrøret blir plassert horisontalt (B), når rundrøret blir festet med 8mm fast nøkkel. Rundrøret skal monteres på ryggen av stolen i rett posisjon (C).
2. Plasser kjørebøylen inni de to rundrørene.
3. Den lille skruen (D) dyttes gjennom begge rørene, både rundrøret som er festet til ryggen og kjørebøylen. Skruen strammes med en 3mm fast nøkkel.



Kjørebøylen må ikke brukes til å løfte/skubbe stolen opp eller ned trapper el.l. Hvis stolen skal flyttes, gjøres det av to personer som løfter i rammen. Kjørebøylen er ikke til å løfte med!



Mounting instruction

R82[®]

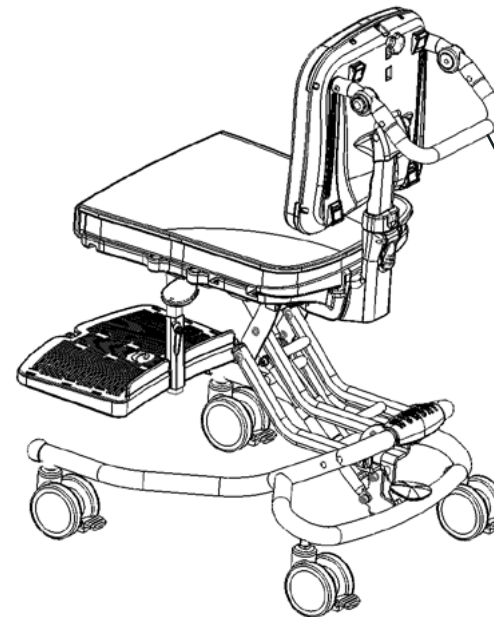
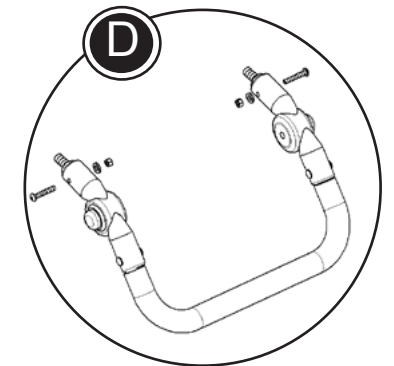
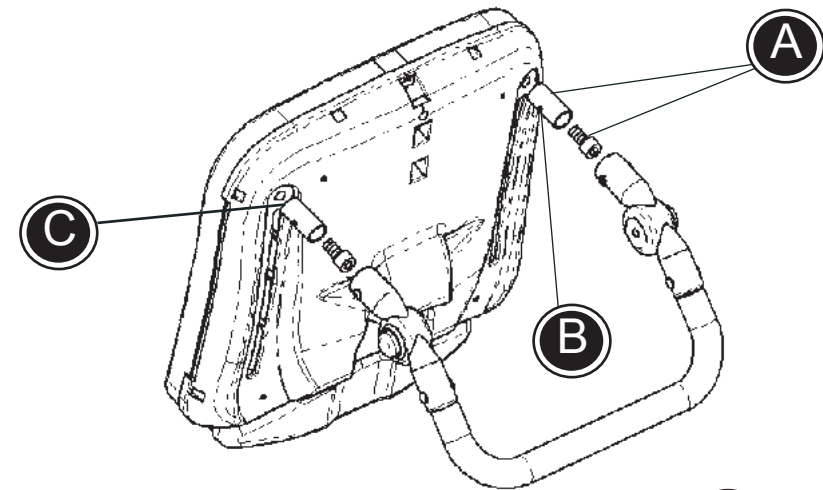
Mounting the push brace

Follow the instructions below to mount the push brace:

1. Place the round bush in each side of the back of the Wombat and mount them with the big bolt (A). Pay attention that the two holes in the bush are to be placed horizontally (B), when the bush is fastened with the enclosed 8 mm Allen key. Be aware of the angled face of the bush. The bush should be mounted to the back of the chair in a straight position (C).
2. Place the push brace onto the two bushes.
3. Place the small bolts (D) in the outer holes, through the push brace and the bush. The bolt and nut are placed in the inside and fastened with the enclosed 3 mm Allen key.



Do not ever use the push brace to lift/pull the chair up or down from stairs, landings, curbs etc. The chair can only be lifted by two persons lifting the frame evenly. Never use the push brace to lift the chair.



Montage instructies

R82[®]

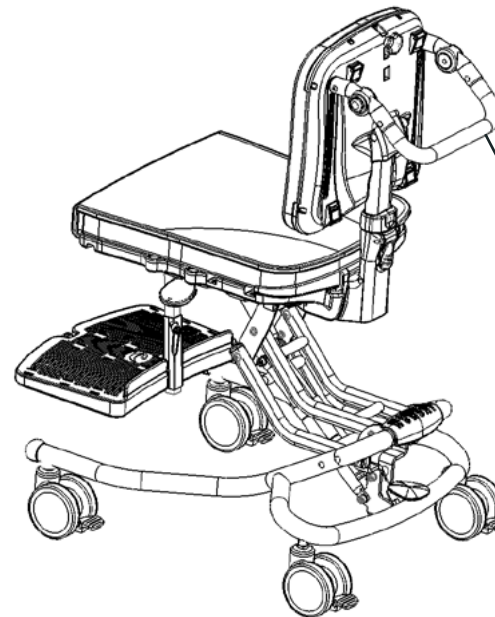
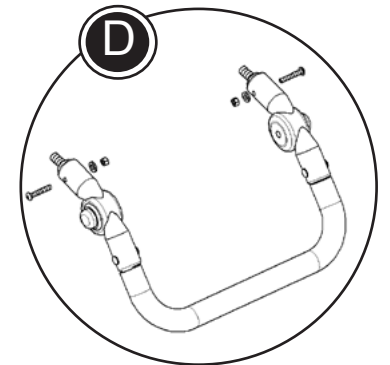
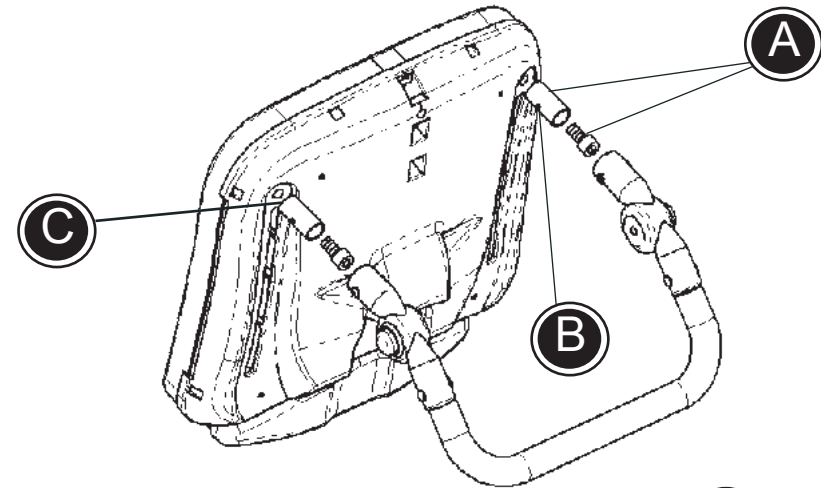
Bevestiging van de duwbeugel

Volg de onderstaande aanwijzingen:

1. Zet de rug van de Wombat recht op. Plaats vervolgens de twee ronde bussen (A) links en rechts op de achterkant van het ruggedeelte. Draai daarin de twee grote bouten, met de bijgeleverde 8 mm inbussleutel, vast (A). Denk er om dat de twee gaatjes in de bussen hierbij horizontaal gepositioneerd zijn (B). Zorg er tevens voor dat de bussen in een hoek van 90° op het ruggedeelte worden gemonteerd (C).
2. Schuif de duwbeugel over de twee ronde bussen.
3. Monteer de boutjes van buiten naar binnen door de duwbeugel en de gemonteerde bussen (D). Plaats vervolgens, aan de binnenzijde van de duwbeugel, de ringetjes en draai daarna de moertjes met de bijgeleverde 3 mm inbussleutel stevig vast.



Gebruik de duwbeugel nooit om de Wombat op te tillen. Gebruik de duwbeugel nooit om de Wombat, met- of zonder inzittende, een trap, een verhoging/drempel, of een trottoirband etc. op- of af te tillen. De Wombat kan alleen worden opgetild door twee personen die de stoel vasthouden aan weerszijden van het frame.



Montageanleitung

R82[®]

Montage der Schiebegriff

Befolgen Sie die untenstehende Anleitung, um der Schiebegriff zu montieren:

1. Befestigen Sie die zwei runden Hülzen mit den großen Schrauben (A) an den dafür vorgesehenen Stellen an der Rückseite des Wombat. Achten Sie darauf, dass sich die beiden Öffnungen in den Hülzen in der Horizontalen (B) befinden, wenn Sie die Hülzen mit dem 8-mm-Inbusschlüssel befestigen. Achten Sie auf den Neigungswinkel der Hülzen. Die Hülzen müssen gerade (C) an der Rückseite des Sessels montiert werden.
2. Schieben Sie der Schiebegriff auf die beiden Hülzen.
3. Stecken Sie die kleinen Schrauben in die äußeren Öffnungen, durch den Schiebebügel und die Hülzen. Befestigen Sie die Beilagscheiben und Muttern von innen mit dem mitgelieferten 3-mm-Inbusschlüssel.



Der Schiebegriff ist nicht dafür geeignet, den Wombat sowohl mit, als auch ohne Patienten Treppen, Absätze usw. hochziehen oder abzulassen. Bordsteine sollten vorwärts durch Anheben der Vorderräder überfahren werden. Sollte der Wombat angehoben werden müssen, dann nur mit zwei Personen an den festen Rahmenteilern greifen.

